

## Garanție

### (ART. 6 CONDIȚII GENERALE DE VÂNZARE)

Structura rabatabilă este acoperită de o garanție de 12 luni (douăsprezece) de la data livrării vehiculului. Orice intervenție care poate fi necesară în această perioadă trebuie efectuată numai la sediul nostru sau la centrele de asistență autorizate. Garanția se limitează la înlocuirea acelor piese care nu pot fi utilizate din cauza defectelor, a defectelor de material sau de prelucrare, și la manopera necesară. Examinarea pieselor defecte sau a cauzelor probabile trebuie efectuată doar la Sediul Cantoni & C. sau la centrele de asistență autorizate. Garanția nu include piesele care se uzează în mod normal o dată cu utilizarea și este nulă dacă se intervine asupra structurii basculante, dacă aceasta este modificată sau demontată, chiar și parțial, în ateliere neautorizate; sau dacă este încărcată peste capacitatea indicată pe documentele de circulație ale vehiculului. Garanția nu acoperă defecțiunile cauzate de nepricepere, neglijență sau de neefectuarea operațiilor de întreținere. Nu sunt recunoscute costurile transportului vehiculului la sediul nostru sau la centrele noastre de asistență autorizate, eventuali timpi de nefuncționare sau alte taxe și cheltuieli. Pentru piesele neacoperite de Garanție se va percepe un preț conform listei de prețuri (în vigoare în momentul respectiv).

Acest certificat trebuie păstrat cu atenție împreună cu celelalte documente de circulație și prezentat în momentul în care se solicită asistență în perioada de garanție.

# MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

INSTRUCȚIUNI ORIGINALE - verificare: 05 - ediție: Septembrie 2010  
*Structuri basculante de tip JOLLY:*



**CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A  
UTILIZA BASCULANTA !**



## INTRODUCERE

Acest manual de instrucțiuni definește **Condițiile de Utilizare Prevăzute de Producător:**

**CANTONIL&C S.A.**

Strada Roma, 9  
20010 Boffalora sopra Ticino (MI)  
ITALIA

Conține informațiile necesare pentru a utiliza cât mai bine basculanta CANTONI în condiții de siguranță maximă. Este destinat *operatorilor de vehicule, responsabililor cu întreținerea și reparațiile.*

Prin urmare, este esențial să citiți cu atenție informațiile conținute în acesta înainte de a utiliza basculanta, pentru a înțelege funcționarea acesteia și a cunoaște manevrele necesare pentru o utilizare în condiții de siguranță.

**Manevrele incorecte sau întreținerea insuficientă pot deteriora structura basculantă și pot afecta siguranța acesteia.**

Acest manual trebuie păstrat cu atenție și pus întotdeauna la dispoziția operatorului. Manualul indică stadiul actual al tehnicii pe care producătorul își rezervă dreptul de a-l îmbunătăți în orice moment. Prin urmare, este posibil ca basculanta achiziționată să aibă îmbunătățiri care nu au putut fi menționate în momentul elaborării acestui manual.

# INDICE

## 1. STRUCTURA BASCULANTĂ

- 1.1 Identificare
- 1.2 Descriere
- 1.3 Cerințe esențiale de siguranță

## 2. REGULI DE UTILIZARE - Condiții de utilizare

- 2.1 Poziția vehiculului
- 2.2 Poziția sarcinii
- 2.3 Condiții de descărcare

## 3. REGULI DE UTILIZARE - Instrucțiuni de manevrare

- 3.1 Deschiderea pereților laterali și a oblonului spate - Poziția știfturilor
- 3.2 Comenzi pentru bascularea benei.

## 4. REGULI DE ÎNTREȚINERE

- 4.1 Reguli preventive
- 4.2 Spălare și ungere
- 4.3 Controlul uleiului hidraulic
- 4.4 Strângerea buloanelor
- 4.5 Funcționalitate comenzi și dispozitive de siguranță
- 4.6 Starea de utilizare a dispozitivelor de basculare

## 5. PROBLEME DE UTILIZARE

- 5.1 Inconvenient
- 5.2 Cauză
- 5.3 Remediu

## 1. STRUCTURA BASCULANTĂ

### 1.1. Identificare

- 1.1.1 Structura basculantă este identificată prin Tipul și Numărul de serie tipărite pe


plăcuța de mai jos, alături de Anul de construcție, Capacitatea tehnică și numărul de șasiu al vehiculului pe care este montată.

1.1.2 Plăcuța, întocmită în conformitate cu dispozițiile Directivei 2006/42/CE ("Directiva privind echipamentele tehnice"), poartă marca **CE**. Plăcuța respectivă este aplicată pe **peretele exterior al părții din față a lonjeronului stâng al șasiu intermediarui** .

1.1.3 În plus, pe toate structurile se aplică o plăcuță de identificare cu următoarele informații: Tipul și Numărul de serie al basculantei, Marca și modelul auto-șasiului și Nr. său de șasiu și, acolo unde este prezent, Nr. de omologare al vehiculului. Plăcuța este aplicată pe **peretele exterior al părții din față a lonjeronului drept al șasiu intermediarui**.

	<b>CANTONI<sub>3</sub>C</b> S.p.A. Strada Roma, 3 - 20010 Bollatica sopra Ticino (MI) Tel. +39.02.9755471 - Fax. +39.02.9755462 www.cantoni.it - www.ritallab.it e-mail: cantoni@cantoni.it
Omologare	??????????
Structură	TLXXXX*YYYY*
Auto-șasiu	???????????????? ????????????????
Nr. șasiu	XXXX????????????

Sau

	<b>CANTONI<sub>3</sub>C</b> S.p.A. Strada Roma, 3 - 20010 Bollatica sopra Ticino (MI) Tel. +39.02.9755471 - Fax. +39.02.9755462 www.cantoni.it - www.ritallab.it e-mail: cantoni@cantoni.it
e3*2007/46*???	
ZCFC 35???????????	
3500 kg	FAZA 2 - STADIUL 2
???? kg	ECHIPAMENT NR. - CAROSERIE NR.
1 - 100 kg	ZC 40000TLXXXXYYY
2 - 600 kg	

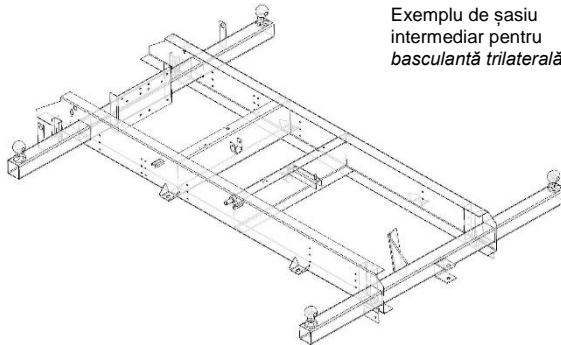
	<b>CANTONI<sub>3</sub>C</b> S.p.A. Strada Roma, 3 - 20010 Bollatica sopra Ticino (MI) Tel. +39.02.9755471 - Fax. +39.02.9755462 www.cantoni.it - www.ritallab.it e-mail: cantoni@cantoni.it	
<b>BASCULANTĂ</b>		
Tipul și Numărul de serie	TLXXXX*YYYY*	
Anul de construcție	???	
Capacitatea tehnică Kg	???	
Nr. șasiu	XXX????????????	

## 1.2. Descriere

Structura basculantă se compune din următoarele grupuri:

### 1.2.1 Șasiu intermediar:

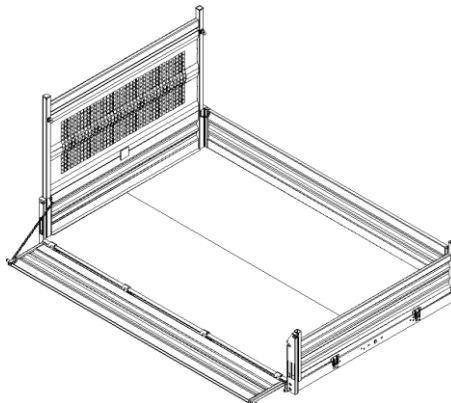
Are funcția de a consolida șasiul vehiculului de care este fixat cu buloane prin intermediul unor elemente de legătură care pot fi, după caz, rigide sau elastice. Este construit din profile de oțel sudate și găzduiește dispozitivele de ridicare, sistemul său hidraulic și eventuale alte accesorii.



Exemplu de șasiu intermediar pentru basculantă trilaterală

### 1.2.2 Bena:

Se compune dintr-o platformă de încărcare, la care se adaugă laturi de diferite tipuri, în funcție de tipul basculantei. Cadrul de susținere este realizat din profile presate de oțel. Panourile din tablă ale fundului și laturilor sunt de grosimi diferite și din materiale diferite, în funcție de utilizarea viitoare a basculantei.



Exemplu de benă pentru basculantă trilaterală

**Sistemul de ridicare:**

Este compus dintr-un cilindru telescopic care determină ridicarea benei; această componentă este articulată pe puncte speciale de basculare sferice sau cilindrice.



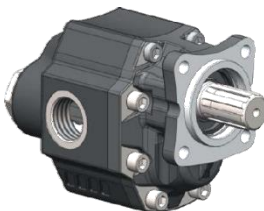
Exemplu de cilindru pentru  
*basculanță trilaterală*

**1.2.3 Sistemul hidraulic se compune din următoarele dispozitive:**

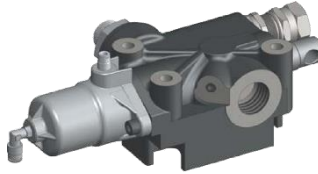
- *Priză de putere:* acesta este conectata la cutia de viteze a vehiculului, de la care preia mișcarea. Cuplajul este pneumatic cu comandă în cabină.



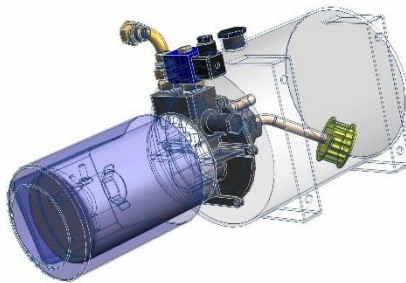
- *Pompa:* este acționată de priză de putere la care este conectată direct. Are sarcina de a aspira ulei din rezervor și de a-l trimite la distribuitor.



- **Distribuitor:** repartizează uleiul în funcție de operațiile de ridicare și coborâre a benei. Se compune dintr-o supapă culisantă cu centrul deschis, o supapă de reținere care permite menținerea benei în poziție ridicată și o supapă de presiune maximă pentru protejarea dispozitivelor instalației.



- **Unitate de Control:** alternativă la sistemul mecanic menționat mai sus, aceasta este acționată prin intermediul unui panou de butoane plasat în cabină



- **Conducte:** de aspirație (de la rezervor la pompă); tur (de la pompă la distribuitor); tur/retur (de la distribuitor la piston); tur/retur (de la unitatea de comandă la piston).



1.2.4 **Comenzile și semnalele de avertizare:** comenzile pentru manevrarea basculantei, cuplarea prizei de putere, ridicarea și coborârea benei sunt instalate în cabina șoferului, în așa fel încât să fie evitată orice acționare accidentală. Cuplarea prizei de putere este semnalizată operatorului printr-o lumină de avertizare în cabină, iar bena ridicată, de o alarmă sonoră care poate fi auzită în zona de lucru a basculantei. Dacă este necesar, comanda de oprire de urgență este activată prin oprirea motorului.



### 1.3. Cerințe esențiale de siguranță (C. E. S.)

1.3.1 Structura basculantă este construită în conformitate cu Directiva 2006/42/CE ("Directiva privind echipamentele tehnice").

1.3.2 Este în conformitate cu standardele UNI EN ISO 12100 și cu standardele specifice UNI 10691, UNI 10692, UNI 10693, UNI 10694, UNI 10695, standarde care au în vedere **analiza riscurilor** basculantei și determină C.E.S.

1.3.3 *Criterii constructive:*

- Elementele structurii portante au fost proiectate în conformitate cu regulile de calcul emise de Motorizzazione Civile Italiana (Motorizarea Civilă Italiană), pentru a rezista în siguranță Condițiilor de Utilizare preconizate.
- Asamblarea structurii și a instalațiilor pe vehicul se realizează calitativ, în conformitate cu instrucțiunile producătorului vehiculului.
- Utilajul nu afectează niciodată valoarea nivelului sonor detectat în conformitate cu standardele CE în faza omologării vehiculului cu cabină.
- Comenzile structurii sunt de tip "cu menținerea acționării", sunt sigure și fiabile și respectă criteriile logice de bază. Acestea sunt clar vizibile și bine marcate pentru a asigura o manevrare coerentă, ușoară și sigură.
- Conductele de fluide de înaltă presiune sunt proiectate să reziste la solicitările preconizate cu o marjă de siguranță adecvată în condițiile de încărcare maximă proiectată.
- Sistemele hidraulice, pneumatice și electrice sunt testate și verificate.

1.3.4 Dispozitive de siguranță

- O supapă de presiune maximă, încorporată în distribuitor sau în unitatea de comandă, protejează dispozitivele sistemului hidraulic de solicitări excesive.
- O siguranță de 175 A protejează sistemul electric al unității de control
- Dispozitivul de limitare a cursei determină înclinația maximă a benei.



- Panoul din spate, în versiunea standard, se desface automat la începutul basculării; cârligul de prindere se închide numai cu bena în poziția de repaus.
- Structurile basculante pe mai multe părți sunt echipate cu știfturi mobile, care conectează punctele de basculare, determinând în mod unic ridicarea către spate sau laterală a benei, fiind exclusă ridicarea către cabină și posibilitatea de a bloca ridicarea benei.

Fiecare punct ce poate necesita intervenții este ușor accesibil. Utilajul este echipat cu un suport de susținere a benei pentru întreținere.

- (A se consulta capitolul *Reguli de întreținere, secțiunea 4.1.3*).
- Pentru riscurile reziduale au fost aplicate următoarele etichete de avertizare.

### 1.3.5 Garanția funcționării fără riscuri

- Respectarea instrucțiunilor din prezentul manual, în special a regulilor de Utilizare și a Regulilor de întreținere, astfel cum sunt stabilite în capitolele următoare.
- Etichete de avertizare pentru riscurile reziduale:

	<p>Nu staționați în zona de lucru în timpul operațiunilor de basculare, nu vă aplecați sub benă atunci când este ridicată.</p>
	<p>Așezați întotdeauna suportul de susținere în timpul operațiunilor de întreținere.</p>
	<p>Nu staționați în zona de descărcare a materialului; aveți grijă în timpul fazei de deschidere a peretelui lateral.</p>

## REGULI DE UTILIZARE - Condiții de utilizare

### 2.1 Poziția vehiculului

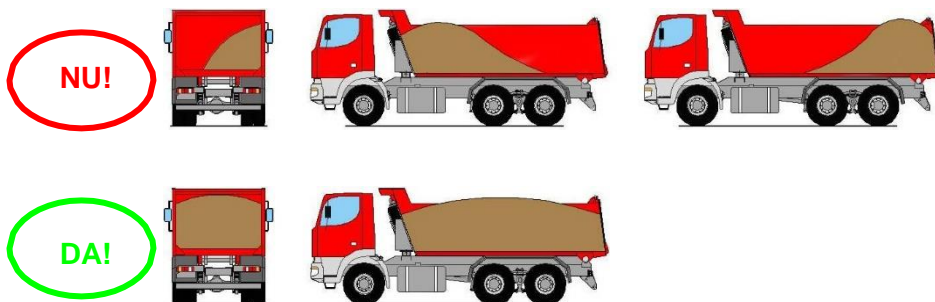
- 2.1.1 Înainte de fiecare operație de încărcare și descărcare, asigurați-vă:
- siguranța personală;
  - că există o vizibilitate adecvată în zona de lucru în care nu trebuie să existe persoane, animale sau lucruri expuse riscului de a fi lovite de diferite obiecte;
  - că ridicarea benei nu întâmpină obstacole, cum ar fi schele, poduri, balcoane și mai ales cabluri electrice;
  - că vehiculul, staționar, este în plan atât în raport cu axa sa longitudinală, cât și în raport cu cea transversală;
  - că vehiculul, staționar, are maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră;
  - că vehiculul este frânat de frâna de staționare;
- 2.1.2 La basculare, pentru a proteja părțile sistemului de ridicare, în special pompa, asigurați-vă că turația motorului nu depășește 1000 rpm.;
- 2.1.3 După descărcarea materialului și înainte de a porni vehiculul, asigurați-vă că:
- materialul descărcat nu împiedică revenirea benei în poziția de repaus;
  - priza de putere a fost decuplată (*Cuplarea este indicată de o lumină de avertizare în cabină*);
  - bena a fost coborâtă complet (*benă ridicată este semnalată printr-un semnal sonor*);
- 2.1.4 Chiar și atunci când vehiculul este staționar, nu lăsați niciodată bena ridicată pentru o perioadă lungă de timp: praful și agenții atmosferici pot deteriora cilindrul de ridicare.



**ESTE STRICT INTERZISĂ UTILIZAREA NECORESPUNZATOARE A STRUCTURII BASCULANTE!**

## 2.2 Poziția sarcinii

- 2.2.1 Masa încărcăturii nu trebuie să depășească niciodată **greutatea maximă** indicată în cartea de circulație a vehiculului. (*Supraîncărcarea, pe lângă faptul că afectează buna funcționare a structurii basculante, crește riscul producerii de accidente și sporește pericolele asociate cu funcționarea vehiculului în regim rutier*).
- 2.2.2 Asigurați-vă că pereții laterali sunt închiși.
- 2.2.3 Încărcați bena lăsând materialul să cadă înăuntru de la cea mai mică înălțime posibilă.
- 2.2.4 Materialul greu și compact (cum ar fi bolovani sau blocuri de demolare) trebuie depus cu prudență pe platformă; nu îl lăsați niciodată să cadă în benă. Pentru încărcarea acestui tip de material, se recomandă așezarea unui strat de nisip (sau alt material inert), astfel încât să fie atenuat impactul cu platforma.
- 2.2.5 Distribuți materialul de încărcare absolut uniform în benă, atât longitudinal, cât și transversal.



NU SUPRAÎNCĂRCAȚI VEHICULUL! ASIGURAȚI-VĂ CĂ



PEREȚII LATERALI ȘI OBLONUL SPATE SUNT ÎNCHIȘI!

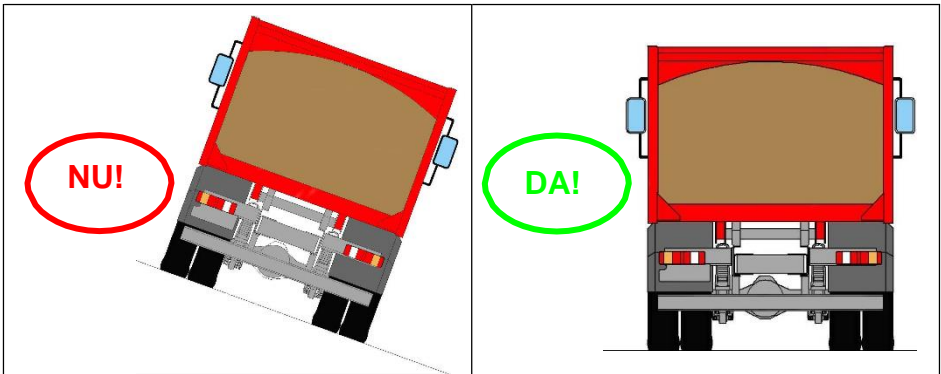


ÎNCĂRCAȚI ÎN MOD CORECT VEHICULUL!

## 2.3 Condiții de descărcare

2.3.1 Înainte de descărcare, verificați starea solului:

- vehiculul trebuie să se găsească pe o suprafață solidă, astfel încât roțile să nu aibă tendința de a se scufunda;
- suprafața de sub roți trebuie să fie plană;
- pe teren accidentat, aveți grijă ca poziția benei să fie orizontală.



2.3.2 Înainte de și la începutul basculării, asigurați-vă că materialul nu aderă la pereții benei, în special când este vorba de:

- pământ cu un conținut ridicat de argilă (pământ cultivabil);
- nisipuri cu un conținut ridicat de materiale aglomerate;
- materiale înghețate din cauza temperaturilor scăzute.

2.3.3 Este extrem de periculos să scuturați bena în încercarea de a facilita descărcarea materialului.

2.3.4 Evitați ridicarea benei în prezența unor rafale puternice de vânt.



**BASCULAȚI NUMAI PE UN TEREN SOLID ȘI PLAT! ASIGURAȚI**



**COBORÂREA LINĂ A ÎNCĂRCĂTURII!**



**NU SCUTURAȚI BENA ATUNCI CÂND BASCULAȚI!**

### **3 REGULI DE UTILIZARE - Instrucțiuni de manevrare**

#### **3.1 Deschiderea pereților laterali și a oblonului spate - Poziția știfturilor**

- 3.1.1 Oblonul spate, în execuție standard, este echipat cu un dispozitiv de desfacere automată, la începutul basculării.
- 3.1.2 Pereții laterali, în cazul benei trilaterale producție standard, se deschid manual cu ajutorul mânerului special amplasat la extremitatea benei.
- 3.1.3 Înainte de a începe bascularea, verificați:
- introducerea corectă a știftului în punctele de basculare, astfel încât bena să se ridice din partea dorită,
  - că peretele lateral din partea spre care se produce bascularea este deblocat și liber să se deschidă.



**VERIFICAȚI ÎNTOTDEAUNA DESCHIDEREA CORECTĂ A PEREȚILOR LATERALI ȘI A OBLONULUI SPATE!**



**DESCHIDEȚI PEREȚII LATERALI ȘI OBLONUL SPATE RĂMÂNÂND ÎN AFARA CÂMPULUI DE CĂDERE AL ÎNCĂRCĂTURII !**



**ASIGURAȚI-VĂ DE POZIȚIA CORECTĂ A ȘTIFTURILOR!**

### 3.2. Comenzi pentru bascularea benei

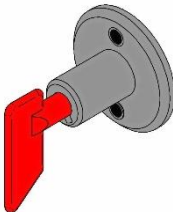
**COMENZILE PENTRU CUPLAREA MECANICĂ (CU PRIZA DE PUTERE) SE GĂSESC PE BORD, ÎNTR-O POZIȚIE CU O BUNĂ VIZIBILITATE ȘI UȘOR ACCESIBILĂ**



**PANOUL DE CONTROL ESTE AMPLASAT ÎN INTERIORUL CABINEI, DE OBICEI ÎN SPATELE SCAUNULUI ȘOFERULUI, PENTRU A EVITA CONTACTUL ACCIDENTAL.**



**DECONNECTORUL BATERIEI (TASTA ROȘIE SITUATĂ ÎN PARTEA DIN FAȚĂ A LONJERONULUI STÂNG AL ȘASIU INTERMEDIARLUI) TREBUIE INTRODUS NUMAI ÎN FAZA DE BASCULARE**



**N.B.** Pentru comenzile dispuse de producătorul vehiculului, consultați broșura "**Utilizare și Întreținere**" a vehiculului.



Dacă este necesară o **Oprire de Urgență**, opriți motorul vehiculului.

### 3.2.1 Ridicare

#### Ridicarea cu sistemul mecanic

- Cu motorul pornit (cu cutia de viteze în punctul neutru), apăsați bine pedala de ambreiaj și așteptați câteva secunde până când angrenajele cutiei de viteze se opresc.
- Pentru a cupla priza de putere, apăsați butonul marcat
- cu un simbol indicând un angrenaj
- *Cuplarea va fi indicată de un indicator roșu.*
- Eliberați pedala de ambreiaj.
- Apăsați butonul cu o săgeată îndreptată în sus  
*Începe bascularea benei până când se atinge ridicarea maximă determinată de dispozitivul de sfârșit de cursă.*  
*Oblonul spate, în varianta de serie, se deschide automat la începutul ridicării.*
- Eliberați **butonul** care va reveni automat în poziția **Stop**.  
*Bena rămâne ridicată.*
- În timpul fazei de basculare, eliberarea **butonului** oprește ridicarea benei.

#### Ridicarea cu sistemul electric

- Cu motorul pornit, apăsați butonul cu o săgeată îndreptată în sus

### 3.2.2 Coborâre

- Apăsați butonul cu o săgeată îndreptată în jos.  
*Începe coborârea benei.*  
În faza de coborâre, eliberarea **butonului** produce întreruperea cursa, iar bena rămâne în poziția dorită.  
De-a lungul întregii fazei de basculare, un **Avertizor Sonor** va semnala faptul că bena este **ridicată**.



ASIGURAȚI-VĂ CĂ OBLONUL SPATE ȘI PEREȚII LATERALI SUNT ÎNCHIȘI ÎN MOD CORECT!



REPORNIȚI NUMAI CU BENA ÎN POZIȚIA DE REPAUS!

Notă: Aspectul estetic al comenzilor din cabină poate fi diferit de cel prezentat în desenele anterioare. Logica funcționării rămâne aceeași.



## 4 REGULI DE ÎNTREȚINERE

Utilizarea în conformitate cu Regulile de Utilizare și întreținerea corespunzătoare reprezintă cea mai bună garanție pentru o eficiență constantă a basculantei și pentru minimizarea necesarului de reparații.

Pentru a facilita operațiunile de întreținere, fiecare dispozitiv supus reglării, lubrifierii sau curățării este ușor accesibil pentru a permite operatorului să acționeze cu ușurință și în condiții de siguranță.

### 4.1 Reguli preventive

- 4.1.1 Respectați regulile generale pentru prevenirea accidentelor. Legea 81/2008
- 4.1.2 Operați cu vehiculul frânat și izolat de sursele de energie. (Scoateți cheile de pornire și, dacă este necesar, deconectați bateria).
- 4.1.3 În cazul intervențiilor cu bena ridicată **este absolut obligatorie utilizarea BAREI DE SPRIJIN** poziționate în locul prevăzut sub benă. Bara de sprijin este fixată pivotant pe sub-cadru și este semnalată de o plăcuță specială de avertizare.
- 4.1.4 În orice caz, este interzis să lucrați sub bena încărcată, chiar și parțial.
- 4.1.5 Completați jurnalul de inspecție și reparații (consultați tabelul II, atașat).

### 4.2 Spălare și ungere

- 4.2.1 Spălați lunar structura, îndepărtând cu atenție praful și reziduurile materiale care pot afecta vopseaua și compromite funcționarea corectă a dispozitivelor.
- 4.2.2 Utilizați apă rece sau caldă. Evitați spălarea dispozitivelor utilajului cu agenți de curățare de înaltă presiune.
- 4.2.3 Gresăți părțile de contact și balamalele folosind, dacă sunt prevăzuți, agenții de gresare corespunzători. În special:
  - (A) Suporturile cilindrului și leagănului de ridicare.
  - (B) Punctele de basculare.
  - (C) Balamalele și închiderile pereților laterali.
  - (D) Maneta cu came și îmbinările pentru deschiderea oblonului spate.
  - (E) Troliul, bara de sprijin și alte accesorii incluse.
- 4.2.4 Efectuați lunar operațiunile de gresare, în orice caz după spălarea structurii și după muncă în condiții ambientale nefavorabile, în special severe și/sau abrazive, cum ar fi

de exemplu concentrația excesivă de praf, umiditate sau substanțe salin.

- 4.2.5 Utilizați **Agenți de gresare** cu punct de scurgere ridicat ( $P_c \geq 180^\circ \text{C}$ ) cu rezistență puternică la sollicitări mecanice. Evitați agenții de gresare care conțin acizi, motorină, particule solide.

### 4.3 Controlul uleiului hidraulic

- 4.3.1 Verificați în fiecare săptămână dacă există **scurgeri de ulei** în grupul priză de putere - pompă, unitate de comandă.
- 4.3.2 Verificați lunar (sau după 200 de ore de lucru) dacă există scurgeri de ulei în punctele de conectare ale sistemului hidraulic, cauzate de vibrațiile vehiculului în deplasare. Dacă este necesar, strângeți piulițele, colierele furtunurilor sau șuruburile respective.
- 4.3.3 Verificați la același interval dacă există scurgeri la nivelul conductelor cilindrului de ridicare cauzate de uzura garniturilor. Dacă este necesar, mergeți la un atelier autorizat.
- 4.3.4 De asemenea, verificați dacă conducta de aerisire a capacului rezervorului nu este blocată și dacă **nivelul uleiului** este corespunzător.
- 4.3.5 Dacă este necesar, completați sau înlocuiți uleiul vechi. Utilizați **Ulei hidraulic** cu clasa de vâscozitate 32/46 (ISO3448) și indice de vâscozitate 106/110 (ASTM D2270).



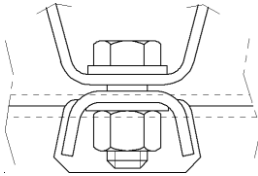
**NU ARUNCAȚI ULEIUL UTILIZAT ÎN MEDIUL ÎNCONJURĂTOR!**

## 4.4 Strângerea buloanelor

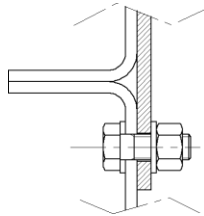
Verificați lunar strângerea corectă a buloanelor de fixare dintre sub-cadru și cadru.

### 4.4.1 Fixare:

Verticală  
(în consolă)



Orizontală  
(cu placă)



DIAMETRU BULOANE (mm)	CUPLU DE STRÂNGERE (Nm)
Ø 10	55
Ø 12	100

### 4.4.2 În cazul înlocuirii, utilizați buloane cu clasa de rezistență 10.9



## 4.5 Funcționalitate comenzi și dispozitive de siguranță

Verificați în timpul utilizării normale și în special cel puțin lunar:

- 4.5.1 Integritatea indicatoarelor și a plăcuțelor de avertizare.
- 4.5.2 Eficiența comenzilor basculantei, asigurându-vă că nu sunt fire deconectate
- 4.5.3 Aprinderea indicatorului care indică introducerea prizei de forță.
- 4.5.4 Eficiența avertizorului acustic care semnalează "Bena ridicată".
- 4.5.5 Că cablurile de siguranță nu prezintă "deteriorări" și că conexiunile lor sunt intacte.
- 4.5.6 Eficiența dispozitivului de limitare a cursei. În structurile în care este cazul, verificați cablul, ca la punctul ,precedent.
- 4.5.7 Funcționarea dispozitivelor de introducere a conectorilor pentru bascularea corectă.
- 4.5.8 Integritatea supapelor anti-retur și presiune maximă. Nu manipulați!**
- 4.5.9 Dacă este necesar, solicitați o verificare .la un atelier autorizat.



ASIGURAȚI-VĂ CĂ BENA ESTE COMPLET DESCĂRCATĂ !



POZIȚIONAȚI BARA DE SPRIJIN!

## 4.6 Starea de funcționare a dispozitivelor de basculare

Verificați lunar starea de uzură a dispozitivelor structurii. În special:

- 4.6.1 Cilindrul nu trebuie să prezinte zgârieturi pe tuburi. Curățați orice depuneri de praf.
- 4.6.2 Punctele de basculare trebuie nu trebuie să prezinte joc și știfturile de cuplare trebuie să fie intacte.
- 4.6.3 Balamalele și dispozitivele de deschidere ale pereților laterali și a oblonului spate nu trebuie să prezinte piese uzate sau abraziuni. Deschiderea pereților laterali și a oblonului spate nu trebuie să producă frecare cu podeaua sau cu montanții de susținere.
- 4.6.4 Dispozitivul de deschidere a oblonului spate și, în special, cârligul de prindere nu trebuie să fie lovite.
- 4.6.5 Părțile portante ale structurii nu trebuie să prezinte "fisuri" de rupere, în special la nivelul sudurilor de îmbinare a lonjeroanelor, traverselor, leagănului de răsturnare, punctelor de basculare, consolelor, montanților și marginilor pereților laterali și ale oblonului spate.
- 4.6.6 Verificați integritatea vopselei, acordând o atenție deosebită oricăror puncte de coroziune cauzate de formarea ruginii.



**FOLOSIȚI DOAR PIESE DE SCHIMB CANTONI ORIGINALE!**

## 5 PROBLEME DE UTILIZARE

Tabelul I - Anomaliile de operare și intervenții conexe

5.1 Inconvenient	5.2 Causă	5.3. Remediu
<b>Bena nu se ridică nici goală, nici încărcată</b>	Priza de forță nu este cuplată	Cuplați priza de forță
	Priza de forță defectă	Înlocuiți priza de forță
	Siguranțe de protecție întrerupte	Înlocuiți siguranțele
	În rezervor nu este suficient ulei	Reumpleți
	Distribuitorul rămâne blocat	Reglați șuruburile de fixare (cuplu de strângere: 20 Nm)
<b>În timpul coborării benei iese ulei pe la capacul rezervorului</b>	Rezervorul de ulei este prea plin	Reglați nivelul uleiului



**EFFECTUAȚI REPARAȚIILE NUMAI LA ATELIERELE AUTORIZATE !**

5.1 Inconvenient	5.2. Cază	5.3. Remediu
<b>Nu se aprinde indicatorul "priza de forță cuplată"</b>	- Bec ars, comutator defect sau defecțiune a sistemului electric.	- Înlocuiți becul sau comutatorul Controlați cablurile
Nu se aude semnalul sonor pentru " <b>benă ridicată</b> "	- Avertizor sau comutator defect	- Înlocuiți avertizor sau comutator
	- Comutatorul nu face contact	- Reglați poziția comutatorului
<b>Bena încărcată se ridică doar parțial</b>	- Benă supraîncărcată sau este supraîncărcată în partea din față	- Încărcați în mod corect bena (consultați punctul 2.2)
	- Vehicul înclinat prea mult înainte	- Poziționați vehiculul pe o suprafață plană
	- În rezervor nu este suficient ulei	- Reumpleți.
	- Pompa "obosește" din cauza uzurii	- Înlocuiți pompa
<b>Bena nu rămâne ridicată atunci când comenzile nu mai sunt acționate</b>	Supapele de retur sau supapele de coborâre ale distribuitorului permit scurgerea curgerea uleiului	- Curățați supapele și, dacă este necesar, înlocuiți-le.



SUPAPA DE PRESIUNE MAXIMĂ TREBUIE SĂ FIE VERIFICATĂ NUMAI DE PERSONAL AUTORIZAT !

